

**D4384A D6656A
D9444A D9445A**

HP IDE CD-ROM Drive
Installation Guide

HP IDE-CD-ROM
Laufwerk Installationshandbuch

Lecteur de CD-ROM IDE HP
Guide d'installation

Unidad de CD-ROM HP IDE
Guía de Instalación *Léase esto primero*

Unità CD-ROM IDE HP
Guida all'installazione

Notice

Notice

The information contained in this document is subject to change without notice. Hewlett-Packard makes no warranty of any kind with regard to this material, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. Hewlett-Packard shall not be liable for errors contained herein or for incidental or consequential damages in connection with the furnishing, performance, or use of this material. Hewlett-Packard assumes no responsibility for the use or reliability of its hardware or software on equipment that is not furnished by Hewlett-Packard or equipment for which it is not intended. This document contains proprietary information that is protected by copyright. All rights are reserved. No part of this document may be photocopied, reproduced, or translated to another language without the prior written consent of Hewlett-Packard Company.

Hinweis

Inhaltliche Änderungen vorbehalten. Hewlett-Packard übernimmt keine Garantie welcher Art auch immer für diese Ausrüstung, einschließlich der (doch nicht begrenzt auf die) Qualitätsgarantie und die Garantie bezüglich Eignung für einen bestimmten Zweck. Hewlett-Packard haftet nicht für in dieser Dokumentation enthaltene Fehler oder für unbeabsichtigte oder indirekte Schäden in Verbindung mit der Lieferung, der Leistung oder der Benutzung der Ausrüstung. Hewlett-Packard übernimmt keine Haftung für den Betrieb oder die Zuverlässigkeit seiner Software, wenn diese auf Hardware benutzt wird, die nicht von Hewlett-Packard geliefert wurde. Dieses Dokument enthält proprietäre Informationen, die durch das Copyright geschützt sind. Alle Rechte vorbehalten. Dieses Dokument darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Hewlett-Packard Company weder ganz noch teilweise fotokopiert, reproduziert oder übersetzt werden.

Avertissement

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis. Hewlett-Packard ne donne aucune garantie de quelque sorte que ce soit concernant, sans que ce soit limitatif, les garanties implicites de qualité commerciale de ce matériel, ou la bonne adaptation de celui-ci à un usage particulier. Hewlett-Packard n'est pas responsable des erreurs pouvant apparaître dans ce manuel et n'est pas non plus responsable des dommages directs ou indirects résultant de l'équipement, des performances et de l'utilisation de ce matériel. Hewlett-Packard ne saurait être tenu pour responsable de l'utilisation et de la fiabilité de son logiciel sur des matériels non fournis par Hewlett-Packard. Les informations contenues dans ce document sont originales et protégées par copyright. Tous droits réservés. L'acheteur s'interdit en conséquence de les photocopier, de les reproduire ou de les traduire dans toute autre langue, sauf accord préalable et écrit de Hewlett-Packard.

Aviso

La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso. Hewlett-Packard no ofrece ningún tipo de garantía con respecto a este material, incluyendo, pero sin limitarse a, las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para un fin determinado. Hewlett-Packard no asume responsabilidad alguna por los posibles errores contenidos o por los daños casuales o emergentes relacionados con el suministro, funcionamiento o uso de este material. Hewlett-Packard no asume responsabilidad alguna por el uso o fiabilidad de su software en equipos que no hayan sido fabricados por Hewlett-Packard. Este documento contiene información patentada, protegida por las leyes del copyright. Reservados todos los derechos. Ninguna parte de este documento puede ser fotocopiada, reproducida o traducida a otro idioma sin la autorización previa y por escrito de Hewlett-Packard Company.

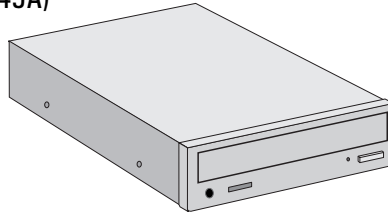
Avviso

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a cambiamento senza preavviso. Hewlett-Packard non rilascia garanzie di alcun tipo riguardo a questo materiale, comprese le garanzie implicite di commerciabilità e di idoneità per uno scopo particolare. Hewlett-Packard non sarà ritenuta responsabile per errori contenuti in questo documento, né per danni accidentali o conseguenti alla fornitura, alle prestazioni o all'uso di questo materiale. Hewlett-Packard non si assume alcuna responsabilità riguardo all'uso o all'affidabilità del proprio software su apparecchiature di altri produttori. Questo documento contiene informazioni di proprietà protette da copyright. Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte di questo documento può essere fotocopiata, riprodotta o tradotta in un'altra lingua senza un precedente consenso scritto di Hewlett-Packard Company.

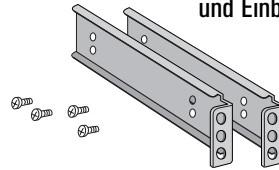
Installationshandbuch



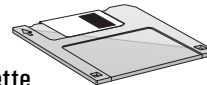
CD-ROM-Laufwerk
(×10 = D6656A, D9445A)



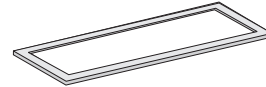
Befestigungskit mit Schrauben
und Einbauschienen



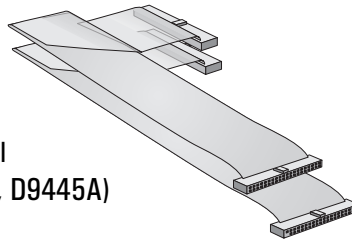
CD-ROM-Abdeckblende
(×10 = D6656A, D9445A)



Treiberdiskette



1 oder 2 IDE-Kabel
(×20 = D6656A, D9445A)



Audiokabel
(×10 = D6656A, D9445A)



Installieren Ihres CD-ROM-Laufwerks

Vorbereiten der Installation

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf des IDE-CD-ROM-Laufwerks, ein weiterentwickeltes CD-ROM-Laufwerk, das Ihrem Computer den Zugriff auf Informationen ermöglicht, die auf unterschiedlichen Arten von CDs, einschließlich CD-ROM XA, CD-I, CD-R/W, CD-R und Foto-CD (Single-Session und Multi-Session), gespeichert sind.

Das Laufwerk *liest* die auf einer CD gespeicherten Daten. Da jedoch von CDs 'nur gelesen' werden kann, ist es mit dem Laufwerk nicht möglich, Daten auf die CD zu schreiben. Hinweise über den Zugriff auf die auf einer CD gespeicherten Daten entnehmen Sie der einer CD beiliegenden Begleitinformation.

WARNUNG

Zu Ihrer eigenen Sicherheit nehmen Sie die Gehäuseabdeckung immer erst dann vom PC ab, nachdem Sie das Netzkabel und sämtliche Telefonkabel abgezogen haben. Bringen Sie immer zuerst die Gehäuseabdeckung wieder an, bevor Sie den PC wieder einschalten. Um eine Stromschlaggefahr und eine Verletzung Ihrer Augen durch die Laserstrahlung zu vermeiden, öffnen Sie nicht das Laser-Modul. Wartungsarbeiten am Laser-Modul dürfen ausschließlich von qualifizierten Technikern vorgenommen werden. Nehmen Sie an der Laser-Einheit keine Modifikationen vor. Angaben zum Stromverbrauch und zur Wellenlänge entnehmen Sie bitte dem Aufkleber auf dem CD-ROM-Laufwerk. Dieses Produkt ist ein Laser-Produkt der Klasse 1.

Unterstützte Systeme

In diesem Handbuch wird die Installation Ihres IDE CD-ROM-Laufwerks und deren Konfiguration für die folgenden, von HP unterstützten Betriebssysteme beschrieben:

- Windows 3.11
- Windows 95
- Windows 98
- Windows NT 4.0
- Windows NT 3.51

Informationen darüber, ob diese IDE CD-ROM-Laufwerks von Ihrem HP PC oder Ihrer HP PC Workstation unterstützt wird, finden Sie auf den folgenden HP Web-Site :

www.hp.com/go/pcaccessories

Installieren des CD-ROM-Laufwerks

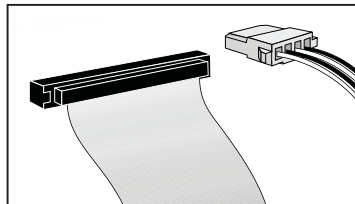
Für die Installation des CD-ROM-Laufwerks benötigen Sie eventuell einen Längsschlitzschraubendreher (nicht im Laufwerks-Kit enthalten).

- 1 Schalten Sie den Bildschirm und den PC aus, und ziehen Sie alle Netzkabel und Telefonkabel ab.
- 2 Nehmen Sie die Gehäuseabdeckung vom Computer ab (wie im Benutzerhandbuch zu Ihrem PC beschrieben).
- 3 Wählen Sie einen Stromversorgungsanschluß und einen IDE-Datenanschluß aus, an dem das CD-ROM-Laufwerk angeschlossen werden soll. (Informationen zur Auswahl eines IDE-Anschlusses finden Sie im Benutzerhandbuch zu Ihrem PC.)

IDE-Datenanschluß



Stromversorgungsanschluß



NOTE

Wenn an Ihrem PC kein IDE-Anschluß frei ist, verwenden Sie das dem CD-ROM-Laufwerk beiliegende Kabel. Wenn mehrere IDE-Kabel zur Verfügung stehen, verwenden Sie das kürzestmögliche Kabel, das jedoch noch ausreichend lang ist.

- 4 Wählen Sie einen freien Laufwerksschacht aus, in dem das CD-ROM-Laufwerk installiert werden kann. Der Schacht muß von vorne zugänglich sein.

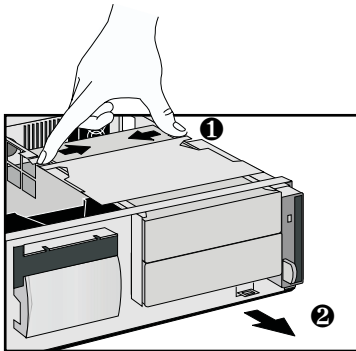
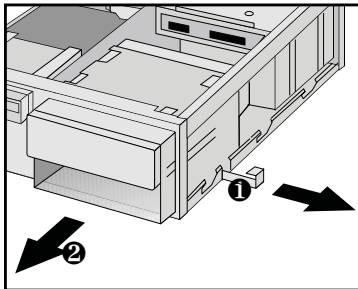
Installieren Ihres CD-ROM-Laufwerks

Installieren des CD-ROM-Laufwerks

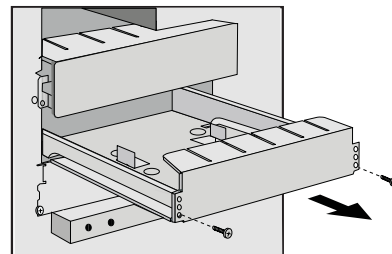
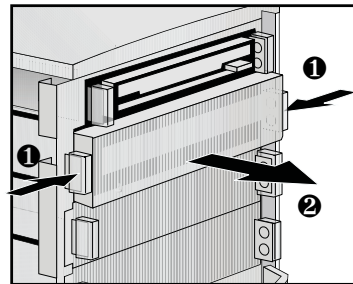
5 Hinweis für PCs mit einem Laufwerksgehäuse oder einer herausnehmbaren Laufwerksgehäuseeinheit:

Bauen Sie das Laufwerksgehäuse oder die Laufwerksgehäuseeinheit aus.

Ausbauen der Laufwerksgehäuseeinheit

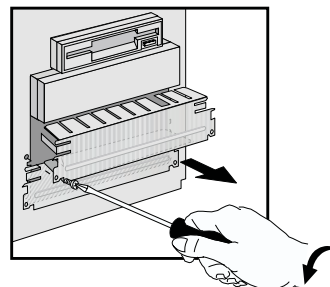
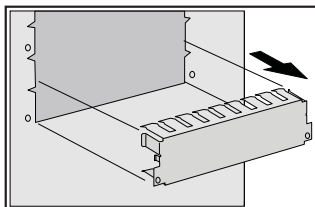


Ausbauen des Laufwerksgehäuses



Hinweis für andere PCs:

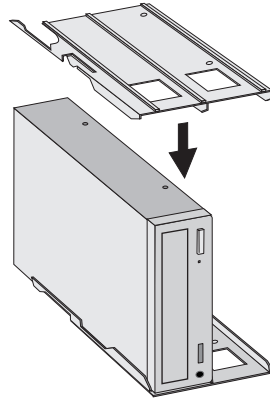
Entfernen Sie die HF-Metallabdeckung von dem ausgewählten Schacht.



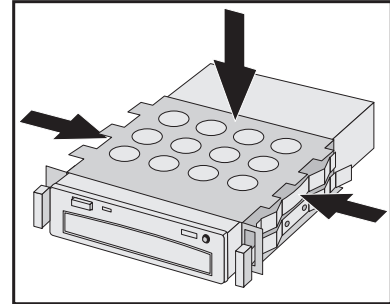
6 Hinweis für PCs mit einem Laufwerksgehäuse oder einer herausnehmbaren Laufwerksgehäuseeinheit:

Befestigen Sie das CD-ROM-Laufwerk an der Laufwerksgehäuseeinheit bzw. am Laufwerksgehäuse.

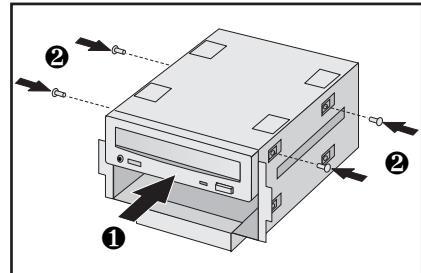
Anbringen des Haltewinkels
am CD-ROM-Laufwerk



Anbringen des CD-ROM-Laufwerks am
Laufwerksgehäuse ohne Schrauben

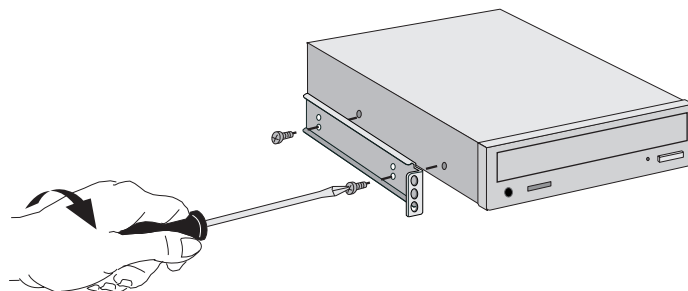


Anbringen des CD-ROM-Laufwerks
an der Laufwerksgehäuseeinheit
mit Schrauben



Hinweis für andere PCs:

Überprüfen Sie, ob für die Installation des CD-ROM-Laufwerks im Schacht Schienen benötigt werden. Falls Schienen benötigt werden, bringen Sie zwei Schienen am CD-ROM-Laufwerk an.



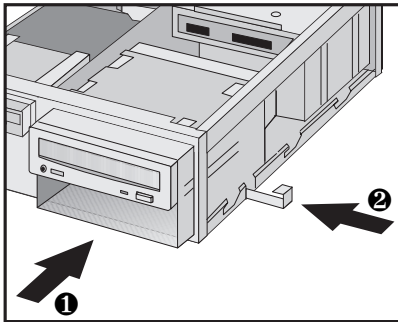
Installieren Ihres CD-ROM-Laufwerks

Installieren des CD-ROM-Laufwerks

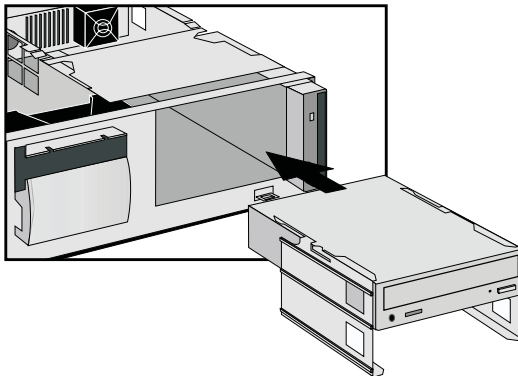
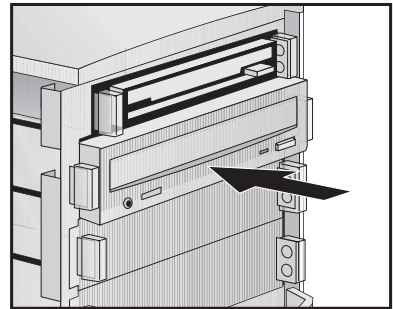
7 Hinweis für PCs mit einem Laufwerksgehäuse oder einer herausnehmbaren Laufwerksgehäuseeinheit:

Setzen Sie die Laufwerksgehäuseeinheit bzw. das Laufwerksgehäuse im Computer ein.

Einsetzen der Laufwerksgehäuseeinheit



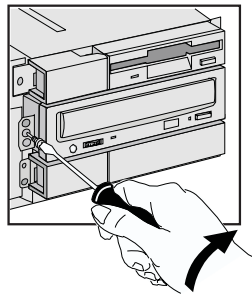
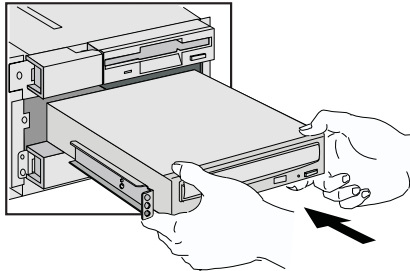
Einsetzen des Laufwerk sgehäuses ohne Schrauben



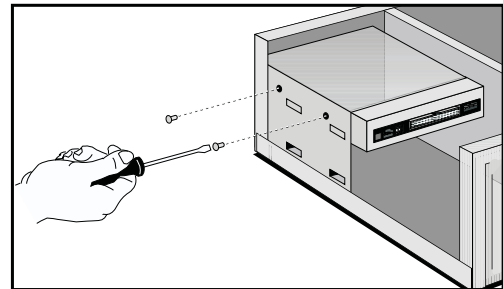
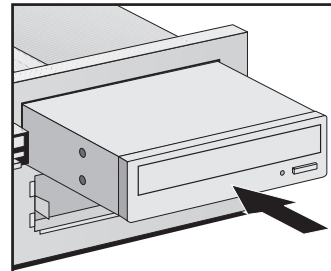
Hinweis für andere PCs:

Schieben Sie das CD-ROM-Laufwerk in den ausgewählten Schacht, und schrauben Sie es mit den entsprechenden Schrauben fest.

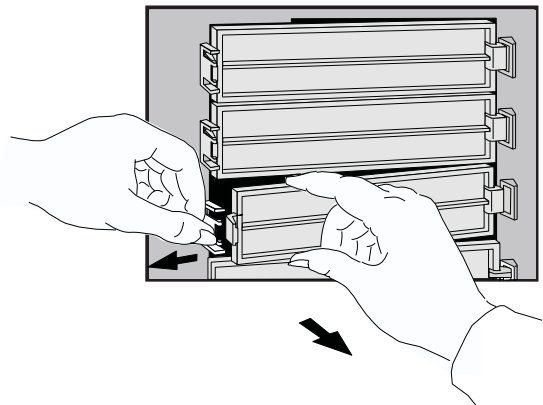
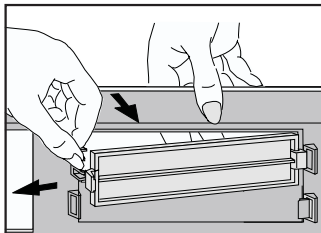
Installieren des CD-ROM-Laufwerks im PC mit Schienen



Installieren des CD-ROM-Laufwerks im PC ohne Schienen



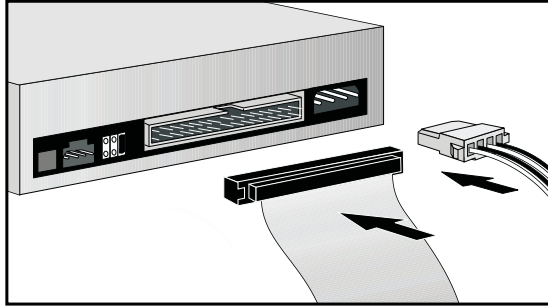
- 8 Falls erforderlich, nehmen Sie den Frontrahmen von der Gehäuseabdeckung des PC ab.



Installieren Ihres CD-ROM-Laufwerks

Installieren des CD-ROM-Laufwerks

- 9 Schließen Sie das Datenkabel und das Stromversorgungskabel auf der Rückseite des CD-ROM-Laufwerks an.




- 10 Ist Ihr PC mit einer Sound-Karte ausgestattet, so schließen Sie das Sound-Kabel am Anschluß auf der Rückseite des CD-ROM-Laufwerks und am Anschluß der Sound-Karte an. Weitere Informationen entnehmen Sie der Dokumentation zur Installation der Sound-Karte.
- 11 Wiederanbringen der Gehäuseabdeckung am Computer.
- 12 Schließen Sie das Netzkabel und sämtliche Telekommunikationskabel am Computer wieder an.

Konfigurieren Ihres Betriebssystems

unter Windows 3.11

Dieser Abschnitt erläutert weitere Aufgaben, die erforderlich sein können, wenn das CD-ROM-Laufwerk in bestimmten PC-Modellen installiert wurde. Danach wird die Installation der Treiber-Software, die für Ihr CD-ROM-Laufwerk erforderlich ist, beschrieben.

Ausführen des Setup-Programms

Die meisten PCs erkennen automatisch das CD-ROM-Laufwerk, nachdem es physikalisch installiert und angeschlossen wurde. Falls nach der Treiberinstallation (wie nachfolgend beschrieben) Ihr System das CD-ROM-Laufwerk noch immer nicht erkennt (z.B. kein Symbol für das CD-ROM-Laufwerk  im Datei-Manager), müssen Sie das Laufwerk über das Setup-Programm aktivieren. Starten Sie den PC erneut, und drücken Sie **[F2]**, wenn **<Setup=F2>** angezeigt wird. Details zur Aktivierung des CD-ROM-Laufwerks über das Setup-Programm finden Sie in der Dokumentation zum PC.

Installieren des CD-ROM-Treibers

Die CD-ROM-Treiber-Software ermöglicht Ihnen die Verwendung des CD-ROM-Laufwerks mit Ihren Windows® 3.11- und DOS-Anwendungen. (Informationen zu Windows 95 finden Sie im nächsten Abschnitt "Konfigurieren Ihres Betriebssystems" auf Seite 12.)

Die CD-ROM-Treiber-Software wird mit der im CD-ROM-Laufwerks-Kit enthaltenen Diskette installiert. Das Installationsprogramm modifiziert die Dateien AUTOEXEC.BAT, CONFIG.SYS und SYSTEM.INI, nachdem es zuvor eine entsprechende Bestätigung abgefragt hat.

Folgen Sie den nachstehenden Schritten, um den Treiber auf dem PC zu installieren:

- 1 Beenden Sie Windows, um die DOS-Eingabeaufforderung anzuzeigen.
- 2 Legen Sie die CD-ROM-Treiberdiskette in Laufwerk A ein.

- 3 Geben Sie nach der DOS-Eingabeaufforderung **a:install** ein, und drücken Sie .

Das Installationsprogramm kopiert die Datei **FDATACD.SYS** in das Verzeichnis **C:\DEV** auf dem Festplattenlaufwerk Ihres Computers und zeigt auf dem Bildschirm die folgende Meldung an:

Modify CONFIG.SYS and AUTOEXEC.BAT (Y/N)?

- 4 Geben Sie **y** ein, und drücken Sie , um die Veränderungen in diesen Dateien zu bestätigen.

- Das Installationsprogramm nimmt die folgende Zeile in die Datei **CONFIG.SYS** auf:

DEVICE=C:\DEV\FDATACD.SYS /D:MSCD0HP

- Das Installationsprogramm nimmt die folgende Zeile in die Datei **AUTOEXEC.BAT** auf:

MSCDEX.EXE /D:MSCD0HP /M:12

Wenn in der Datei **AUTOEXEC.BAT** die Anweisung **SMARTDRV** enthalten ist, wird der Anweisung der Parameter **/U** hinzugefügt (falls noch nicht vorhanden). Dieser Parameter deaktiviert das **SMARTDRV-CD-ROM-Caching**.

HINWEIS


Wenn Ihre **AUTOEXEC.BAT**-Datei den Befehl **WIN** enthält (zum automatischen Starten von Windows), müssen Sie diese Datei so modifizieren, daß der Befehl **WIN** nach den Zeilen **MSCDEX.EXE /D:MSCD0HP /M:12** positioniert wird. Diese Modifikation ermöglicht das Ausführen des Befehls **MSCDEX** vor dem Starten von Windows.

- Wenn das CD-ROM-Laufwerk am gleichen Kabel wie das Festplattenlaufwerk angeschlossen ist (d.h. es ist als Slave am primären IDE-Kanal angeschlossen), werden in der Datei **SYSTEM.INI** die beiden folgenden Zeilen hinzugefügt bzw. modifiziert:

VirtualHDIRQ=Off

32BitDiskAccess=Off

Die ursprünglichen Dateien **CONFIG.SYS**, **AUTOEXEC.BAT** und **SYSTEM.INI** werden unter den neuen Namen **CONFIG.ORG**, **AUTOEXEC.ORG** und **SYSTEM.ORG** gespeichert.





- 5 Möchten Sie, daß diese Dateien nicht verändert werden, so geben Sie **N** ein, und drücken Sie .

Das Installationsprogramm erstellt Kopien der Systemdateien, nimmt in diese die o.g. Zeilen auf und speichert die neuen Dateien unter den Bezeichnungen CONFIG.NEW, AUTOEXEC.NEW und SYSTEM.NEW.

- 6 Entnehmen Sie die Diskette, und starten Sie den Computer neu, um die in den Dateien CONFIG.SYS, AUTOEXEC.BAT und SYSTEM.INI vorgenommenen Änderungen wirksam werden zu lassen.

Installieren des CD-Audiotreibers

Durch das Installieren des CD-Audiotreibers können Sie Audio-CDs abhören, indem Sie die Kopfhörer auf der Vorderseite des CD-ROM-Laufwerks anschließen.

- 1 Öffnen Sie in Windows den Programm-Manager .
- 2 Doppelklicken Sie auf die Hauptgruppe .
- 3 Doppelklicken Sie auf die Systemsteuerung .
- 4 Doppelklicken Sie jetzt auf "Treiber" .
- 5 Klicken Sie auf **Hinzufügen**.
- 6 Doppelklicken Sie auf **MCI CD-Audio**. Das System fordert Sie auf, die Optionsdiskette Nr. 6 von MS-Windows einzulegen bzw. einen Pfadnamen einzugeben.
- 7 Geben Sie folgenden Pfadnamen ein:

C:\WINDOWS\OPTIONS

Das System zeigt folgende Meldung an: "Ein CD-ROM-Laufwerk wurde erkannt. Installation abgeschlossen."

- 8 Klicken Sie auf **OK**.
- 9 Klicken Sie nochmals auf **OK**.
- 10 Klicken Sie abschließend auf **Schließen**.

Konfigurieren Ihres Betriebssystems

unter Windows 95, Windows 98 und Windows NT 4.0

Unter Windows 95, Windows 98 und Windows NT4.0 erfolgt das Erkennen des CD-ROM-Laufwerks, die Konfiguration des Systems und das Laden der Treiber automatisch. Haben Sie das CD-ROM-Laufwerk physikalisch im Computer installiert, so können Sie nach dem Einschalten des PC sofort das neue Laufwerk benutzen.

Falls das CD-ROM-Laufwerk von Ihrem PC nicht erkannt wird (z.B. wird im Windows Explorer für das CD-ROM-Laufwerk kein Symbol angezeigt), müssen Sie das Laufwerk über das Setup-Programm aktivieren. Starten Sie den PC erneut, und drücken Sie **(F2)**, wenn **<Setup=F2>** angezeigt wird. Details zur Aktivierung des CD-ROM-Laufwerks über das Setup-Programm finden Sie in der Dokumentation zum PC.

Konfigurieren Ihres Betriebssystems

unter Windows NT 3.51

Windows NT enthält seine eigene Treiber-Software für das CD-ROM-Laufwerk. Folgen Sie den nachstehenden Schritten, um den CD-ROM-Treiber zu installieren:

- 1 Doppelklicken Sie in der Hauptgruppe auf das Symbol "Windows NT Setup".
- 2 Wählen Sie im Menü "Optionen" den Eintrag **SCSI-Adapter hinzufügen/entfernen** aus.
- 3 Klicken Sie im Fenster "Setup für SCSI-Adapter" auf **Hinzufügen** und dann bei der Hinweismeldung auf **OK**, um fortzufahren.
- 4 Wählen Sie in der Adapterliste des Fensters "Optionen für SCSI-Adapter auswählen" den Eintrag **IDE CD-ROM (ATAPI 1.2)** aus, und klicken Sie auf **Installieren**.
- 5 Folgen Sie den angezeigten Anweisungen. Sie werden zum Einlegen der richtigen Windows NT Setup-Diskette (mit Treiber) aufgefordert.

Wenn Ihr System das CD-ROM-Laufwerk nicht erkennt, müssen Sie das Laufwerk in Ihrem Setup-Programm aktivieren. Starten Sie den Computer neu, und drücken Sie **[F2]**, wenn **<Setup=F2>** angezeigt wird. Details über das Aktivieren des CD-ROM-Laufwerks in Ihrem Setup-Programm finden Sie in der Dokumentation zum PC.

HINWEIS

Wenn Sie die Windows NT Version 3.5 mit der ATAPI-Treiberversion 1.2 verwenden, kann bei einem Warmstart (Systemabschluß mit Neustart ohne Ausschalten des Computers) ein Inkompatibilitätsproblem auftreten, da u.U. das Betriebssystem das CD-ROM-Laufwerk nicht erkennt. Sie können dieses Problem durch Ausführen eines Kaltstarts (Computer aus- und wiedereinschalten) beheben. Durch eine Aktualisierung auf Windows NT 3.51 wird das Problem gelöst.

Installieren Ihres CD-ROM-Laufwerks

Konfigurieren Ihres Betriebssystems

Folgen Sie den nachstehenden Schritten, um den CD-Audiotreiber zu installieren:

- 1 Rufen Sie in der Hauptgruppe die Systemsteuerung auf.
- 2 Doppelklicken Sie auf das Symbol "Treiber".
- 3 Klicken Sie auf die Schaltfläche "Hinzufügen".
- 4 Wählen Sie im Treiberfenster **(MCI) CD-Audio** aus, und klicken Sie auf **OK**.
- 5 Starten Sie nach der Installation des CD-Audiotreibers den Computer neu.

Konfigurieren Ihres Betriebssystems

unter
OS/2 3.0 (Warp)

OS/2® Warp enthält seine eigene Treiber-Software für das CD-ROM-Laufwerk. Folgen Sie den nachstehenden Schritten, um die CD-ROM-Treiber zu installieren:

- 1 Öffnen Sie den OS/2-Systemordner, und wählen Sie **System-Setup** aus.
- 2 Wählen Sie **Selektive Installation** aus.
- 3 Klicken Sie auf das Symbol "CD-ROM-Geräteunterstützung", und wählen Sie anschließend in der Geräteauflistung "Nicht gelistetes IDE-CD-ROM" aus. Klicken Sie dann auf **OK**.
- 4 Klicken Sie im Fenster "Systemkonfiguration" auf **OK**.
- 5 Klicken Sie im Fenster "OS/2 Setup und Installation" auf **Installieren**.

Legen Sie gemäß Anweisung die OS/2 Warp-Installationsdiskette ein.

- 6 Führen Sie nach Abschluß der Installation einen Systemabschluß durch, und starten Sie Ihr System neu.

Wenn Ihr System das CD-ROM-Laufwerk nicht erkennt, müssen Sie das Laufwerk in Ihrem Setup-Programm aktivieren. Starten Sie den Computer neu, und drücken Sie **(F2)**, wenn **<Setup=F2>** angezeigt wird. Details über das Aktivieren des CD-ROM-Laufwerks in Ihrem Setup-Programm finden Sie in der Dokumentation zum PC.

Wenn Sie bei der Verwendung Ihres CD-ROM-Laufwerks Probleme haben, kann eine neuere CD-ROM-Treiberversion erforderlich sein.

Verwenden des CD-ROM-Laufwerks

Das CD-ROM-Laufwerk liest die auf einer CD gespeicherten Informationen oder Programme. Das Laufwerk kann keine Daten auf einer CD speichern. Anweisungen über den Zugriff auf die auf einer CD gespeicherten Informationen entnehmen Sie bitte der Begleitinformation, die der CD beiliegt.

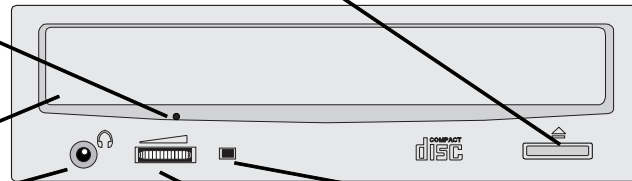
(Der Aufbau des CD-ROM-Laufwerks kann von dieser Abbildung geringfügig abweichen.)

Manueller Auswurf. Öffnet das CD-ROM-Laufwerk mechanisch, wenn die Stromversorgung ausgeschaltet ist.

Schutzblende. Schützt das CD-ROM-Laufwerk vor Staub und versehentlicher Beschädigung.

Kopfhörerbuchse. Ermöglicht das Abhören von Musik-CDs, in dem Kopfhörer direkt am CD-ROM-Laufwerk über eine Stereo-Minibuchse angeschlossen werden. Hierdurch wird die Wiedergabe über die externen Lautsprecher Ihres Computers nicht unterbrochen. Stellen Sie die Lautstärke über den Lautstärkeregler neben der Buchse ein (die Audio-Software beeinflusst nicht die Lautstärke).

Taste zum Öffnen/Schließen. Öffnet bzw. schließt das CD-ROM-Aufnahmefach. Legen Sie die CD mit der Beschriftung nach oben in die Vertiefung im Aufnahmefach ein. Achten Sie darauf, daß die CD einwandfrei im Aufnahmefach unterhalb der beiden hinteren Halterungen liegt.



Lautstärkeregler. Einstellen der Lautstärke für die Wiedergabe von Musik über die am CD-ROM-Laufwerk angeschlossenen Kopfhörer.

Betriebsanzeige. Leuchtet hell, wenn das Laufwerk aktiv ist.

WARNUNG

Um eine Stromschlaggefahr und Verletzungen an den Augen durch Laserstrahlen zu vermeiden, dürfen Sie nicht das Gehäuse des CD-ROM-Laufwerks öffnen. Versuchen Sie nicht, am CD-ROM-Laufwerk eigene Anpassungen vorzunehmen. Wartungsarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal vorgenommen werden. Angaben zu erforderlicher Leistung und Wellenlänge finden Sie auf dem Etikett der CD-ROM. Das CD-ROM-Laufwerk ist ein Laserprodukt der Klasse 1.

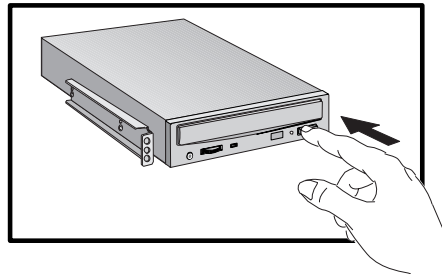
Betrieb in vertikaler Stellung

Wenn Sie das Laufwerk vertikal einbauen, setzen Sie die CD-Arretierstifte (die kleinen Stifte) ein, sofern diese vorliegen. Mit diesen Stiften wird die CD-ROM fixiert.

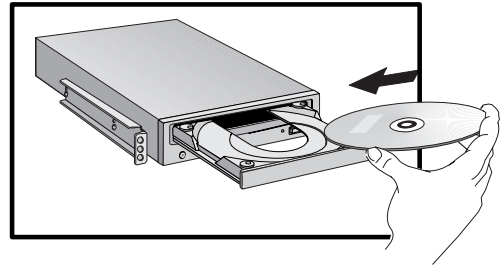
Einlegen einer CD

- 1 Drücken Sie die Taste zum Öffnen/Schließen, um das CD-Aufnahmefach zu öffnen.
- 2 Legen Sie die CD, mit der bedruckten Seite nach oben, in die Vertiefung im Aufnahmefach.

CD-ROM Aufnahmefach öffnen



CD einlegen



- 3 Drücken Sie die Taste zum Öffnen/Schließen, um das Aufnahmefach zu schließen. Das Aufnahmefach kann auch durch sanftes Drücken geschlossen werden.

Lesen von einer CD

Zum Überprüfen der korrekten Installation des CD-ROM-Laufwerks verwenden Sie den DOS-Befehl **DIR** oder den Datei-Manager in Windows (unter Windows 3.11) oder die Windows 95-Dienstprogramme (unter Windows 95), um den Inhalt der CD aufzulisten. Erscheint auf dem Bildschirm eine Fehlermeldung, siehe "Fehlermeldungen" auf Seite 21 bezüglich weiterer Informationen.

Installieren Ihres CD-ROM-Laufwerks

Verwenden des CD-ROM-Laufwerks

Automatische Ausgabe einer CD

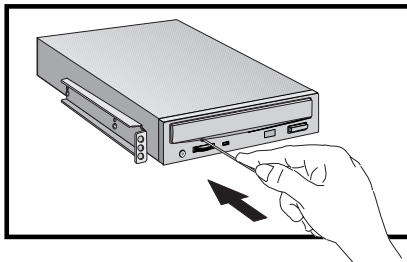
Um eine CD zu entnehmen, drücken Sie die Taste zum Öffnen/Schließen, damit sich das Aufnahmefach öffnet. Entnehmen Sie die CD, und drücken Sie anschließend die Taste zum Öffnen/Schließen, um das Ausgabefach zu schließen.

Manuelle Ausgabe einer CD

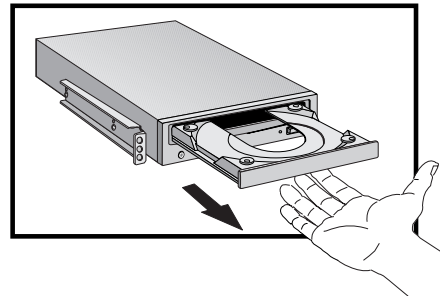
Sollte die Taste zum Öffnen/Schließen durch die Software oder einen Stromausfall deaktiviert sein, so gehen Sie wie folgt vor:

- 1 Schalten Sie den PC aus.
- 2 Führen Sie in die Öffnung für den manuellen Auswurf neben der Taste zum Öffnen/Schließen einen geraden Draht (z.B. eine gerade gebogene Büroklammer) ein. Das Ausgabefach sollte ca. 15 mm herausfahren.
- 3 Ziehen Sie das Ausgabefach mit der Hand heraus, und entnehmen Sie die CD.

Einen geraden
Draht einführen



Ausgabefach
herausziehen



- 4 Schieben Sie das Ausgabefach vorsichtig in das Laufwerk zurück.

Beheben von Problemen

Dieser Abschnitt erläutert das Lösen von Problemen, die im Zusammenhang mit dem IDE-CD-ROM-Laufwerk auftreten können.

Generell sollte beim Diagnostizieren und Lösen von Problemen zuerst geprüft werden, ob die Software korrekt installiert und das System korrekt konfiguriert ist, bevor weitere Schritte unternommen werden. Überprüfen Sie dies, *bevor* Sie den Gehäusedeckel des Computers abnehmen, um die Kabelanschlüsse und Steckbrückeneinstellungen des CD-ROM-Laufwerks zu überprüfen.

CD-ROM-Laufwerk
nicht erkannt

Wenn Ihr System das CD-ROM-Laufwerk nicht zu erkennen scheint (z.B. wird unter "Arbeitsplatz" oder im Datei-Manager für das CD-ROM-Laufwerk kein Symbol angezeigt), müssen Sie das Laufwerk über das Setup-Programm aktivieren.

- 1 Starten Sie den Computer neu, und drücken Sie **F2**, wenn **<Setup=F2>** angezeigt wird.
- 2 Schlagen Sie in Ihrer PC-Dokumentation nach, um Einzelheiten zur Aktivierung des CD-ROM-Laufwerks über das Setup-Programm zu erfahren.

Audiofunktion
funktioniert nicht

Falls Audioprobleme auftreten:

- Prüfen Sie, ob der Windows-Audiotreiber korrekt installiert ist.
- Prüfen Sie, ob der Lautstärkeregler auf der Vorderseite des CD-ROM-Laufwerks nicht auf Minimalstellung steht.
- Achten Sie darauf, daß es sich bei der im CD-ROM-Laufwerk eingelegten CD um eine Audio-CD und nicht um eine Foto-CD oder Daten-CD handelt.
- Benutzen Sie Kopfhörer oder externe Lautsprecher, so prüfen Sie, ob diese korrekt angeschlossen sind.
- Bei Verwendung einer Sound-Karte überprüfen Sie, ob die Audio-kabel korrekt installiert und an der Sound-Karte angeschlossen sind.

Installieren Ihres CD-ROM-Laufwerks

Beheben von Problemen

CD-ROM-Laufwerk
läuft nicht

Falls das CD-ROM-Laufwerk anscheinend nicht funktioniert:

- Arbeiten Sie mit Windows 3.11, so prüfen Sie, ob die SMARTDRV-Speicher-Cache-Option mit dem Parameter `/u` deaktiviert ist (siehe “Deaktivieren des SMARTDRV-Cache” auf Seite 23 bezüglich weiterer Informationen).
- Versuchen Sie auf die CD zuzugreifen, indem Sie auf den Laufwerksbuchstaben klicken, der dem CD-ROM-Laufwerk über DOS zugewiesen wurde (unter Windows 3.11), oder klicken Sie auf das Symbol für das CD-ROM-Laufwerk (unter Windows 95).

System stoppt beim
Zugriff auf das
CD-ROM-Laufwerk

Wenn Sie mit Windows 3.11 arbeiten, müssen Sie eventuell den 32-Bit-Zugriff für Festplattenlaufwerke deaktivieren. Weitere Informationen hierzu finden Sie im Abschnitt “Deaktivieren des 32-Bit-Zugriffs für Festplattenlaufwerke” auf Seite 23.

Fehlermeldungen

Die nachfolgende Tabelle enthält Fehlermeldungen, die auf dem Bildschirm erscheinen können, und mögliche Lösungsvorschläge.

Fehlermeldung	Lösungsvorschlag
Not ready reading drive, abort, retry, fail?	<ol style="list-style-type: none"> 1. Prüfen Sie, ob die CD korrekt im Laufwerk eingelegt ist, und ob das Aufnahmefach geschlossen ist. Geben Sie "R" ein, und drücken Sie für einen neuen Versuch die Rücklauftaste. 2. Überprüfen Sie die Kabelverbindungen des Laufwerks, und stellen Sie sicher, daß das Laufwerk korrekt installiert ist. 3. Die CD ist eventuell verschmutzt oder beschädigt. Versuchen Sie es mit einer anderen CD.
No CD-ROM found	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ist das CD-ROM-Laufwerk über einen Anschluß am Schnittstellenkabel des Festplattenlaufwerks vom PC angeschlossen, so prüfen Sie, ob die Steckbrücke auf der Rückseite des Laufwerks auf die SLAVE-Position gesetzt ist. 2. Ist das CD-ROM-Laufwerk am PC über einen Anschluß am sekundären IDE-Kabel angeschlossen, so prüfen Sie, ob die Steckbrücke auf der Rückseite des CD-ROM-Laufwerks auf die MASTER-Position gesetzt ist. 3. Überprüfen Sie den Anschluß des CD-ROM-Datenkabels.
There is no disk in drive D, insert a disk and try again	<ol style="list-style-type: none"> 1. Achten Sie darauf, daß die Daten-CD-ROM korrekt im Laufwerk eingelegt ist. 2. Achten Sie darauf, daß es sich bei der im CD-ROM-Laufwerk eingelegten CD um eine Daten-CD und nicht um eine Audio-CD handelt.
Access denied	Achten Sie darauf, daß Sie nicht versuchen, Daten auf eine CD zu schreiben (auf CDs können keine Daten geschrieben werden).
Invalid drive specification	<ol style="list-style-type: none"> 1. Überprüfen Sie, ob das CD-ROM-Laufwerk in Setup aktiviert ist (siehe Seite 19). 2. Prüfen Sie, ob der Gerätetreiber installiert ist. 3. Prüfen Sie, ob MSCDEX installiert ist. 4. Überprüfen Sie, ob Sie den korrekten Laufwerksbuchstaben angegeben haben, der dem CD-ROM-Laufwerk im Computer zugewiesen wurde.

Installieren Ihres CD-ROM-Laufwerks

Beheben von Problemen

Fehlermeldung	Lösungsvorschlag
Bad or missing ATAPI_CD.SYS	<ol style="list-style-type: none">1. Prüfen Sie, ob der korrekte Gerätetreiber installiert ist.2. Prüfen Sie, ob die Pfadangabe für den Gerätetreiber in der Datei CONFIG.SYS korrekt ist.
No valid CD-ROM device drivers selected	<ol style="list-style-type: none">1. Prüfen Sie, ob der korrekte Gerätetreiber installiert ist.2. Prüfen Sie, ob die Pfadangabe für den Gerätetreiber in der Datei CONFIG.SYS korrekt ist.
Expanded memory not present or not usable	Überprüfen Sie, ob die MSCDEX-Anweisung in der Datei AUTOEXEC.BAT korrekt ist. Besitzt Ihr PC keinen erweiterten Speicher, so entfernen Sie den Parameter /E aus dieser Anweisung.
Incorrect DOS version	Prüfen Sie, welche Versionen von DOS und MSCDEX auf dem PC installiert sind. Ist DOS 5.0 und MSCDEX 2.20 oder älter auf dem PC installiert, so führen Sie den DOS-Befehl SETVER aus (siehe DOS-Handbuch). Ist DOS 6.0 auf dem PC installiert, so achten Sie darauf, daß MSCDEX 2.22 (oder höher) installiert ist.
Insufficient memory	Entfernen Sie jegliche speicherresidenten Programme aus dem Arbeitsspeicher, und entfernen Sie aus der Datei AUTOEXEC.BAT Anweisungen, die auf diese speicherresidenten Programme verweisen. Verwenden Sie ergänzend ein Speicherverwaltungsprogramm, um die Speicherausnutzung zu optimieren.
MSCDEX already started	Das Programm MSCDEX wurde bereits gestartet. Sie können nicht eine zweite MSCDEX-Sitzung starten.
Not enough drive letters available	Sie versuchen, von einem Laufwerk mit einem Laufwerkbuchstaben zu lesen, der nicht in DOS definiert wurde. DOS erkennt beim Starten maximal fünf Laufwerkbuchstaben. Um einen Laufwerkbuchstaben zu definieren, bearbeiten Sie die LASTDRIVE-Anweisung in der Datei CONFIG.SYS.
EMM386 Error	Deaktivieren Sie den 32-Bit-Zugriff für Festplattenlaufwerke. Siehe "Deaktivieren des 32-Bit-Zugriffs für Festplattenlaufwerke" auf Seite 23.

Deaktivieren des SMARTDRV-Cache





Prüfen Sie, ob das Speicher-Caching des CD-ROM-Laufwerks mit SMARTDRV deaktiviert ist. Diese Option wird durch den Parameter **/U** in den SMARTDRV-Anweisungen in DOS und Windows in der Datei AUTOEXEC.BAT Ihres PC deaktiviert:

C:\DOS\SMARTDRV/U

C:\WINDOWS\SMARTDRV/U

Deaktivieren des 32-Bit-Zugriffs für Festplattenlaufwerke

Ist das CD-ROM-Laufwerk an einem Anschluß am Schnittstellenkabel des Festplattenlaufwerks angeschlossen, so müssen Sie, abhängig vom PC-Modell, eventuell die Funktion in Microsoft® Windows für den 32-Bit-Zugriff von Festplattenlaufwerken deaktivieren. Informationen hierzu finden Sie in der Dokumentation zum PC. Folgen Sie den nachstehenden Schritten, um den 32-Bit-Zugriff zu deaktivieren:

- 1 Öffnen Sie in Windows den Programm-Manager .
- 2 Doppelklicken Sie auf die Hauptgruppe .
- 3 Doppelklicken Sie auf die Systemsteuerung .
- 4 Doppelklicken Sie jetzt auf "386 erweitert" .
- 5 Klicken Sie auf **virtueller Speicher**.
- 6 Klicken Sie anschließend auf **Ändern**.
- 7 Klicken Sie auf das Kontrollkästchen **32-Bit-Zugriff benutzen**, um dieses zu deaktivieren (sofern dies noch nicht der Fall ist). Hierdurch wird die Funktion für den 32-Bit-Zugriff von Festplattenlaufwerken ausgeschaltet.

Weitere Informationen finden Sie in der Dokumentation zu Microsoft Windows.

Wenn das CD-ROM-Laufwerk an einem Anschluß am sekundären IDE-Kabel und nicht am Schnittstellenkabel des Festplattenlaufwerks (das primäre IDE-Kabel) angeschlossen ist, muß der 32-Bit-Zugriff für Festplattenlaufwerke nicht deaktiviert werden.

Technische Daten

Datenkapazität	650 MB (Modus 1) 742 MB (Modus 2)
Datenübertragungs- geschwindigkeit (1 KB = 2^{10} Byte = 1.024 Byte) (1 MB = 2^{20} Byte = 1.048.576 Byte)	Permanente Übertragungsgeschwindigkeit¹ 1x = 150 KB/s 32x = 4.800 KB/s (max.) 48x = 7.2000 KB/s (max.). Burst-Übertragungsgeschwindigkeit PIO-Modus 4: max. 16,6 MB/Sek. Single Word DMA Modus 2: max. 8,3 MB/Sek. Multi Word DMA Modus 2: max. 16,6 MB/Sek.
Puffergröße	128 KB
Zugriffszeit	Druchschn. (1/3 Stroke): 110 ms (typischerweise) Full Stroke: 180 ms (typischerweise)
Rotations- geschwindigkeit	32x = Max. ca. 7.300 rpm 48x = Max. ca. 11000 rpm
Schnittstelle	ATAPI
Anforderungen an die Stromversorgung	5 V, 0,8 A 12 V, 2,0 A
Unterstützte CD-ROM-Formate (bestätigt durch Red, Yellow, Green und Orange Book)	CD-ROM Modus-1 Daten-Disc CD-ROM Modus-2 Daten-Disc CD-ROM XA CD-I Foto-CD, Multi-Session CD-Audio-Disc CD-ROM-Disc mit gemischtem Modus (Daten und Audio) CD-Extra CD-R CD-RW (Mehrfach-Lese-Kompatibilität) ²

1. Von den Laufwerksspezifikationen abhängig.

2. Für die vollständige CD-RW-Unterstützung benötigen Sie ein CD-UDF-Treiber von Adaptec.

Unterstützungsdienste von HP

Aktuellste Informationen zu HP Zubehör finden Sie auf der HP Web-Site unter den nachfolgenden Adressen:

Für HP Vectra PCs www.hp.com/go/vectrasupport

Für HP Brio PCs www.hp.com/go/briosupport

Für HP Kayak PC Workstations www.hp.com/go/kayaksupport

Hardware-Gewährleistung

Für dieses HP-Zubehör gilt eine auf ein Jahr befristete Gewährleistung, wobei die Frist mit dem Datum des Erwerbs durch den Endbenutzer beginnt. Der angebotene Service umfaßt das Einsenden an HP oder an ein autorisiertes Service-Zentrum.

Im Ermessen von Hewlett-Packard wird ein defektes Zubehörteil entweder repariert oder durch ein neues Teil ersetzt (entweder durch den gleichen Typ oder durch ein gleichwertiges Modell).

Wird dieses Zubehör zusammen mit einem HP Vectra PC oder einer HP Kayak PC Workstation erworben, so gelten hierfür die Gewährleistungsbedingungen dieses Computers bzw. dieser Workstation mit dem gleichen Service-Umfang und der gleichen Gewährleistungsfrist.

Informationen über die Einschränkung der Gewährleistung, Verantwortung des Kunden und andere Fristen und Bedingungen finden Sie in den Gewährleistungsbedingungen zu Ihrem HP Personal Computer bzw. Ihrer HP PC Workstation.

HINWEIS FÜR VERBRAUCHERTRANSAKTIONEN IN AUSTRALIEN UND NEUSEELAND: DIE HIER ANGEgebenEN GEWÄHRLEISTUNGSBEDINGUNGEN ERGÄNZEN DIE OBLIGATORISCHEN GESETZLICHEN RECHTE, DIE AUF DEN ERWERB DIESES PRODUKTS ANZUWENDEN SIND, UND FÜHREN NICHT ZU EINEM AUSSCHLUSS, EINER EINSCHRÄNKUNG ODER EINER MODIFIKATION DIESER RECHTE, SOFERN DIES NICHT GESETZLICH ZULÄSSIG IST.

Gewährleistung für HP-Software

DIESE GEWÄHRLEISTUNGSERKLÄRUNG HAT VORRANG VOR JEDLICHEN ANDEREN SOFTWARE-GEWÄHRLEISTUNGSERKLÄRUNGEN, DIE DIESEM PRODUKT BEIGEFÜGT SIND.

Auf neunzig Tage begrenzte Software-Gewährleistung

HP gewährleistet für einen Zeitraum von NEUNZIG (90) TAGEN ab Kaufdatum, daß das Software-Produkt seine Programmierungsinstruktionen ausführen wird, insofern alle Dateien korrekt installiert sind. HP übernimmt keine Gewährleistung dafür, daß die Software ohne Unterbrechung und fehlerfrei ist. HP übernimmt keine Gewährleistung bezüglich Leistung und Nützlichkeit jeglicher mit Ihrem Computerprodukt gelieferten Software. Außer wenn ausdrücklich durch HP bereitgestellt, liegt es allein in der Verantwortung des Kunden, die neuesten Versionen sowie Unterstützung für jegliche Software direkt vom Eigentümer der Software oder einem Vertragshändler zu beziehen. Sollte dieses Software-Produkt seine Programmierungsinstruktionen während der Gewährleistungszeit nicht ausführen, so stehen dem Kunden Erstattung oder Reparatur als Rechtsmittel zur Verfügung. Sollte HP nicht in der Lage sein, den Datenträger innerhalb eines angemessenen Zeitraums zu ersetzen, so besteht das alternative Rechtsmittel des Kunden in einer Rückerstattung des Kaufpreises gegen Rückgabe des Produkts sowie aller Kopien desselben.

Entfernbarer Datenträger (falls im Lieferumfang enthalten)

HP übernimmt für eventuell im Lieferumfang enthaltene entfernbare Datenträger auf denen dieses Produkt auf gezeichnet wurde, eine Gewährleistung, daß diese bei einer normalen Verwendung für einen Zeitraum von NEUNZIG (90) TAGEN ab Datum des Kaufs frei von Material- und Verarbeitungsdefekten sind. Sollte sich der Datenträger während dieses Zeitraums als defekt erweisen, kann der Kunde diesen gegen Ersatz an HP zurückgeben. Sollte HP nicht in der Lage sein, den Datenträger innerhalb eines angemessenen Zeitraums zu ersetzen, so besteht das alternative Rechtsmittel des Kunden in einer Rückerstattung des Kaufpreises gegen Rückgabe des Produkts sowie der Zerstörung aller nicht-entfernbarer Kopien des Software-Produkts auf nicht entfernbaren Datenträgern.

Benachrichtigung bei Gewährleistungsansprüchen

Der Kunde ist verpflichtet, HP von jeglichen Gewährleistungsansprüchen nicht später als dreißig (30) Tage nach Ablauf der Gewährleistungszeit schriftlich zu verständigen.

Die oben erwähnte Gewährleistung trifft nicht für aus folgenden Gründen entstandene Defekte zu: unsachgemäßer Gebrauch, nicht autorisierte Veränderung, Betrieb oder Lagerung außerhalb der für das Produkt angegebenen Umweltbedingungen, beim Transport entstandene Schäden, inkorrekte Wartung sowie für Defekte, die durch Verwendung von Software, Zubehör, Datenträgern, Materialien oder Verbrauchsgütern, die nicht von HP stammen, oder von anderen Objekten, die nicht für eine Verwendung mit diesem Produkt konzipiert sind, entstanden sind.

HP ÜBERNIMMT KEINE ANDERE AUSDRÜCKLICHE GEWÄHRLEISTUNG, WEDER SCHRIFTLICH NOCH MÜNDLICH, FÜR DIESES PRODUKT. JEDLICHE STILLSCHWEIGENDE GEWÄHRLEISTUNG BEZÜGLICH TAUGLICHKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK IST AUF DEN ZEITRAUM DER OBEN DARGELEGTEN AUSDRÜCKLICHEN GEWÄHRLEISTUNG BEGRENZT. IN EINIGEN LÄNDERN SIND EINSCHRÄNKUNGEN FÜR DIE DAUER EINER STILLSCHWEIGENDEN GEWÄHRLEISTUNG NICHT ZULÄSSIG, SO DASS DIE OBENSTEHENDE EINSCHRÄNKUNGS- BZW. AUSSCHLUSSKLAUSEL FÜR SIE MÖGLICHERWEISE KEINE RECHTSKRAFT HAT.

Diese Gewährleistung gibt Ihnen spezifische Rechte. Je nach geographischem Gebiet können Sie möglicherweise andere Rechte haben.

Einschränkung der Haftung und Rechtsmittel

ES STEHEN DEM KUNDEN AUSSCHLIESSLICH DIE OBENGENANNTEN RECHTSMITTEL ZUR VERFÜGUNG. UNTER KEINEN UMSTÄNDEN ÜBERNIMMT HP DIE HAFTUNG FÜR DIREKTE, INDIREKTE, SPEZIELLE, UNBEABSICHTIGTE SOWIE FOLGESCHÄDEN (EINSCHLIESSLICH GEWINNVERLUST), GLEICHGÜLTIG, OB DIESE AUF GEWÄHRLEISTUNG, VERTRAG, FEHLER ODER EINER ANDEREN RECHTSTHEORIE BASIEREN. In einigen Ländern und Gerichtsbezirken sind der Ausschluß oder Einschränkungen für unbeabsichtigte oder Folgeschäden nicht zulässig, so daß die obenstehende Einschränkungs- bzw. Ausschlussklausel für Sie möglicherweise keine Rechtskraft hat.

HP Software-Nutzungsbedingungen

BITTE LESEN SIE DIE FOLGENDEN SOFTWARE-NUTZUNGSBEDINGUNGEN VOR DEM EINSATZ DES HP ZUBEHÖRS SORGFÄLTIG DURCH. DAS RECHT ZUR NUTZUNG DER SOFTWARE WIRD IHNEN NUR ÜBERTRAGEN, WENN SIE DEN NACHFOLGENDEN NUTZUNGSBEDINGUNGEN ZUSTIMMEN. DURCH DEN EINSATZ DES ZUBEHÖRS ERKLÄREN SIE SICH MIT DIESEN BEDINGUNGEN EINVERSTANDEN. FALLS SIE MIT DEN NUTZUNGSBEDINGUNGEN NICHT EINVERSTANDEN SEIN SOLLTEN, MÜSSEN SIE DIE MASTER-DISKETTEN ODER CD-ROMS VERNICHTEN ODER DAS KOMPLETTE ZUBEHÖR UND DIE SOFTWARE GEGEN EINE VOLLE ERSTATTUNG DES KAUFPREISES ZURÜCKGEBEN.

WENN IM FOLGENDEN NICHTS ANDERES ANGEZEIGT IST, GELTEN DIESE HP SOFTWARE-NUTZUNGSBEDINGUNGEN FÜR SÄMTLICHE PROGRAMME, DIE IHNEN, DEM KUNDEN, ALS TEIL DES HP ZUBEHÖRS ZUR VERFÜGUNG GESTELLT WERDEN. DIESE NUTZUNGSBEDINGUNGEN ERSETZEN DIE SOFTWARE-NUTZUNGSBEDINGUNGEN VON ANDEREN HERSTELLERN, DIE SIE ALS HARDCOPY ODER SOFTCOPY MIT IHREM ZUBEHÖRPRODUKT ERHALTEN.

Hinweis: Für die Betriebssystem-Software von Microsoft gilt das Microsoft End User License Agreement (EULA), das in der Microsoft-Dokumentation enthalten ist.

Die folgenden Nutzungsbedingungen gelten für die Benutzung der Software:

VERWENDUNG. Die Software darf lediglich auf einem Computer genutzt werden. Der Kunde darf die Software nicht über ein Netzwerk oder andere Mittel auf mehr als einem PC einsetzen. Es ist nicht gestattet, die Software zu zerlegen, zu dekompilen oder eine Rückübersetzung vorzunehmen, es sei denn, dies ist durch den Gesetzgeber ausdrücklich gestattet.

KOPIEN UND ANPASSUNGEN. Kopien und Anpassungen der Software dürfen vom Kunden (a) für Archivzwecke angefertigt werden oder (b), wenn das Kopieren bzw. Anpassen einen für den Einsatz der Software auf einem Computer notwendigen Arbeitsschritt darstellt. Die Kopien bzw. Anpassungen dürfen zu keinem anderen Zweck angefertigt werden.

EIGENTUM. Der Kunde erklärt, daß er keine Rechte oder Eigentumsansprüche an der Software hat, die über das Nutzungs- und Eigentumsrecht an dem physischen Datenträger hinausgehen. Der Kunde weiß und akzeptiert, daß die Software urheberrechtlich geschützt ist. Der Kunde weiß und akzeptiert, daß die Software ganz oder teilweise von anderen Software-Herstellern entwickelt wurde, die in den Copyright-Vermerken in der Software benannt sind. Bei einer Verletzung des Urheberrechts kann der Kunde von diesen Herstellern haftbar gemacht werden.

ÜBERTRAGUNG DER SOFTWARE-NUTZUNGSRECHTE. Der Kunde darf das Nutzungsrecht an der Software an einen Dritten übertragen, wenn jener die Nutzungsbedingungen anerkennt. Mit der Übertragung erlöschen alle Nutzungsrechte des Kunden, und zwar auch an etwaigen Kopien und Anpassungen. Diese sind dem Dritten zu übergeben oder zu vernichten.

UNTERLIZENZEN UND WEITERGABE. Der Kunde darf die Software nicht verleihen, an Dritte lizenzieren oder Kopien und Anpassungen der Software auf Datenträger oder anderen Medien verteilen. Jede Weitergabe oder Anpassung der Software bedarf der vorherigen schriftlichen Zustimmung von Hewlett-Packard.

ERLÖSCHEN DER VEREINBARUNG. Bei einem Verstoß gegen diese Nutzungsbedingungen kann Hewlett-Packard den Kunden auffordern, den Verstoß gegen die Nutzungsbedingungen rückgängig zu machen. Kommt der Kunde dieser Aufforderung nicht innerhalb von 30 Tagen nach, kann Hewlett-Packard dem Kunden das Nutzungsrecht entziehen.

AKTUALISIERUNGEN UND ERWEITERUNGEN. Der Kunde erkennt an, daß kein Recht auf den Erhalt von Aktualisierungen und Erweiterungen besteht, die Hewlett-Packard eventuell im Rahmen separater Unterstützungs-Vereinbarungen zur Verfügung stellt.

EXPORT. Der Kunde stimmt zu, die Software oder eventuell angefertigte Kopien oder Anpassungen nicht zu exportieren oder zu re-exportieren, wenn ein solcher Export nach den Exportgesetzen der USA ("U.S. Export Administration regulations") oder anderen Gesetzen untersagt ist.

RECHTSBESCHRÄNKUNG DER REGIERUNG DER USA. Das Recht der Verwendung, Duplizierung oder Veröffentlichung durch die Regierung der U.S.A. ist entsprechend den Bestimmungen in Absatz (c) (1) (ii) der Klausel "Technical Data and Computer Software" in DFARS 252.227-7013 eingeschränkt. Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304 U.S.A. Für andere Dienststellen der U.S.-Regierung gelten die in FAR 52.227-19 (c) (1,2) festgelegten Bestimmungen.

(09. November 1998)

Installieren Ihres CD-ROM-Laufwerks

HP Software-Nutzungsbedingungen

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASERSCHUTZKLASSE 1 PRODUKT
TO EN60825

CAUTION:

This appliance contains a laser system and is classified as a "CLASS 1 LASER PRODUCT". To use this model properly, read this Installation Guide carefully and keep this guide for your future reference. In case of any trouble with this model, please contact your nearest HP or repair-authorized reseller service center. To prevent direct exposure to the laser beam, do not try to open the enclosure.

VORSICHT:

Dieses Gerät enthält ein Laser-System und ist als "LASER PRODUKT DER KLASSE 1" klassifiziert. Für den richtigen Gebrauch dieses Modells die Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen und als Referenz aufbewahren. Falls Probleme mit diesem Modell auftreten, die nächste "autorisierte Services-Vertretung" benachrichtigen. Um einen direkten Kontakt mit dem Laserstrahl zu vermeiden, sollte das Gehäuse nicht geöffnet werden.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASERSCHUTZKLASSE 1 PRODUKT
TO EN60825

ADVARSEL

Denne mærkning er anbragt udvendigt på apparatet og indikerer, at apparatet arbejder med laserstråler af klasse 1, hvilket betyder, at der anvendes laserstråler af svageste klasse, og at man ikke på apparatets yderside kan blive udsat for utilsigtede kraftige stråling.

APPARATET BOR KUN ÅBNES AF FAGFOLK MED SÆRLIGT KENDSKAB TIL APPARATER MED LASERSTRÅLER!

ADVARSEL: USYNLIG LASERSTRÅLING
VED ÅBNING, NÅR SIKKERHEDSAF-
BRYDER ER UDE AF FUNKTION.
UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING

Indvendigt i apparatet er anbragt den her gængs advarselmærkning, som advarer imod at foretage sådanne indgreb i apparatet, at man kan komme til at udsætte sig for laserstråling.

OBS! Apparaten innehåller laserkomponent som avger laserstråling överstigande gränsen för laserklass 1.

VAROITUS. Suojakotelo ei saa avata. Laite sisältää laserdiodin, joka lähettää näkymätöntä silmille vaarallista lasersäteilyä.

CAUTION

USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED IN THIS GUIDE MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

VORSICHT

DIE VERWENDUNG VON ANDEREN STEUERUNGEN ODER EINSTELLUNGEN ODER DAS DURCHFÜHREN VON ANDEREN VORGÄNGEN ALS IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG BESCHRIEBEN KÖNNEN GEFÄHRLICHE STRAHLENEXPOSITIONEN ZUR FOLGE HABEN.

PRODUCT IS CERTIFIED BY THE MANUFACTURER TO COMPLY WITH DHHS RULES 21 CFR SUBCHAPTER J APPLICABLE AT DATE OF MANUFACTURE. FOR DETAILS OF MANUFACTURER, SEE LABEL ON CD-ROM DRIVE CHASSIS.



Paper not bleached with chlorine



Manual Part Number 5969-1999
Printed 08/99



5969-1999